

Elfen Lied « Liliium »

OS latin | EPS Préverenges | aj

Elfen Lied est un manga, puis un anime.

La chanson « Liliium » contient des extraits de paroles de chants grégoriens.

Psaumes, 37, 30 « Os justi »

*Os justi meditabitur sapientiam,
et lingua ejus loquetur judicium (...)*

Épître de Jacques, 1, 12

*Beatus vir qui suffert tentationem,
quoniam¹, cum probatus fuerit,
accipiet coronam vitae (...)*

« Kyrie, fons bonitatis »

Kyrie, ignis divine, (...) eleison

« Ave mundi spes Maria »

*O, quam sancta, quam serena,
quam benigna, quam amoena (...)*

O, castitatis liliium (...)

meditor, aris, ari, atus sum : méditer, étudier

loquor, loqueris, loqui, locutus sum : parler, dire

Κύριε, ἐλέησον = Domine, miserere = Seigneur, aie pitié

sancta : sainte ; *serena* : sereine ; *benigna* : bienveillante ; *amoena* : agréable

castitas, atis f. : pureté, chasteté

liliium, ii n. : lis

¹ On trouve aussi *quia* à la place de *quoniam* dans les manuscrits.